

Храмова Юлия Николаевна, Хайруллин Рестям Давлетбаевич

РОЛЬ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА В ФОРМИРОВАНИИ СОВРЕМЕННОГО СПЕЦИАЛИСТА

Цель статьи - обратить внимание на роль иностранного языка в формировании современного специалиста в процессе вузовской подготовки. Подчеркивается потребность в практическом владении профессиональным иностранным языком в современном мире для успешной работы с зарубежными бизнес-структурами.

Рассматриваются способы повышения мотивации к изучению иностранного языка.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2017/9-2/58.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2017. № 9(75): в 2-х ч. Ч. 2. С. 212-214. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2017/9-2/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: phi@gramota.net

**THE REQUIREMENTS TO THE LEVEL OF THE RUSSIAN LANGUAGE PROFICIENCY
BY SPECIALISTS IN RUSSIAN PHILOLOGY – GRADUATES OF CHINESE HIGHER EDUCATION
ESTABLISHMENTS IN COMPARISON WITH THE TORFL SYSTEM**

Trubchaninova Margarita Evgen'evna, Ph. D. in Philology
Vyazovskaya Viktoriya Viktorovna, Ph. D. in Philology
Voronezh State University
trubchaninova@interedu.vsu.ru; vyazovskaya@interedu.vsu.ru

The article deals with the requirements to the level of the Russian language proficiency by specialists in Russian philology – graduates of Chinese higher education establishments in comparison with the Russian state testing system (TORFL). The comparative analysis of the structure of TORFL-II / B2 with the structure of the test of the 8th level of the Chinese state testing system is conducted, the main differences between the key parameters of their constituent subtests are revealed, and the recommendations for overcoming the difficulties encountered by Chinese students while preparing for the subtest “Speaking” TORFL-II / B2 are proposed.

Key words and phrases: Russian as a foreign language; specialists in Russian philology; graduates of Chinese higher education establishments; test of Russian as a foreign language; Chinese state testing system of the Russian language; educational form which includes student exchanges; subtest.

УДК 378.147

Цель статьи – обратить внимание на роль иностранного языка в формировании современного специалиста в процессе вузовской подготовки. Подчеркивается потребность в практическом владении профессиональным иностранным языком в современном мире для успешной работы с зарубежными бизнес-структурами. Рассматриваются способы повышения мотивации к изучению иностранного языка.

Ключевые слова и фразы: профессиональная компетентность; эффективные методы обучения; иностранный язык; мотивационная сфера; языковая среда; коммуникативная направленность в обучении иностранным языкам; межкультурное общение.

Храмова Юлия Николаевна, к. пед. н., доцент
Хайруллин Рестям Давлетбаевич, к. пед. н., доцент
Российский государственный университет правосудия, г. Москва
Hramovayulia@mail.ru

**РОЛЬ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА
В ФОРМИРОВАНИИ СОВРЕМЕННОГО СПЕЦИАЛИСТА**

В настоящее время мировое сообщество вступает в эру информационной цивилизации, что ставит вопрос о преодолении коммуникативного барьера, т.е. об овладении иностранным языком.

В условиях бурного развития науки и техники, а также все более интенсивного применения вычислительной техники и компьютеров не только в производстве, но и в преподавании, поиски наиболее эффективных методов обучения привели к применению современных технических средств в обучении иностранным языкам.

Под иноязычной профессиональной компетентностью понимается комплекс свойств личности, стремление к которому создает наилучшие условия мотивации учебно-познавательного процесса, поскольку обеспечивает психологически полноценное взаимодействие в процессе профессионального общения на иностранном языке [2, с. 53].

Перед высшим профессиональным образованием обновление всех сторон жизни общества ставит совершенно новые учебные и воспитательные задачи. Необходимо, чтобы обучение формировало новый тип мышления, новый стиль деятельности, ориентированный на более эффективное решение производственных, социальных, культурных и многих других задач.

Значит, надо искать такие способы обучения, которые позволили бы за определенное время усваивать возрастающий объем знаний и умений. Нужен активный поиск интенсивных методов, форм и средств обучения [1, с. 110].

В первую очередь, нужно обязательно учитывать специфику иностранного языка как учебной дисциплины. Как правило, основные трудности при изучении иностранного языка представляет не теоретическое усвоение правил, а выработка соответствующих умений и навыков. В связи с этим преподаватели иностранного языка не могут идти в применении технических средств теми же путями, что и преподаватели других дисциплин.

Иностранный язык – дисциплина особого рода. Она резко отличается от большинства других дисциплин, изучаемых в высшей школе, вследствие чего перед преподавателем встает ряд проблем. Мотивацией овладения иностранным языком прежде всего служит профессиональная потребность самого студента, готовящегося стать высококвалифицированным специалистом [6, с. 202].

Результат обучения языку – не усвоение языковых знаний, а сформированность у студентов практических навыков устной, письменной речи, аудирования, чтения, способности применять эти навыки для выражения своих мыслей, понимания содержания и смысла текста. Современные специалисты должны освоить иностранный язык на уровне практического владения. В реальной жизни каждый выпускающий специалист сталкивается с конкретной ситуацией на практике и через какое-то время понимает, что он совсем не умеет применять полученные знания, и ему приходится демонстрировать свою некомпетентность [4, с. 206].

В настоящее время современное производство предъявляет новое требование к специалисту – способность к реализации иностранного языка в своей практической деятельности и практического владения им в социально-профессиональной среде. Специалисты, не имеющие специальной языковой подготовки, сталкиваются со значительными трудностями в условиях быстрого развития элементов рыночной экономики. Задача преподавателя – ориентировать студентов на практическое использование иностранного языка.

Растущий уровень глобализации рынка заставляет компании уделять больше внимания международному развитию. Национальные компании регулируют свои структуры и методы оперирования для расширения границ и изменения экономики. Они расширяют свою географию, затрагивая при этом сферу межкультурного общения, и им нужен именно английский язык как язык общения, потому что большинство поставщиков рассредоточены по разным континентам.

Английский язык используется для достижения гораздо большего количества целей, чем когда-либо прежде. Он тесно ассоциируется с экономической модернизацией и промышленным развитием. Компании яростно борются за клиентов, в то время как работники конкурируют друг с другом за свои рабочие места, заканчивая вузы, получая специальную языковую подготовку и опыт, который, как они надеются, даст им преимущества на рынке.

Погружение обучаемого в профессионально-языковую среду, несомненно, способствует интенсификации процесса обучения иностранному языку. Язык обучаемого сегодня насыщен научными, техническими и специальными терминами, с которыми он знакомится в процессе изучения своих специальных дисциплин и довольно четко представляет себе их значение. Такого рода знание необходимо использовать в процессе обучения иностранным языкам, тем более многие из этих специальных слов являются интернациональными. Эти слова могут выступать как опоры в процессе погружения в профессиональную среду, с одной стороны, а с другой, – способствовать процессам интеграции специальных дисциплин и преподавания иностранного языка будущим специалистам [3, с. 178].

Преподавателю необходимо вмешиваться в мотивационную сферу обучаемых, учиться управлять ею для того, чтобы воспитывать у студентов интерес к дисциплине «Иностранный язык» и формировать у них устойчивые мотивы учения. Преподавателю необходимо рассматривать задачу формирования устойчивой мотивации у студентов как одну из основных задач своей деятельности, так как именно с решением этой проблемы связан один из резервов повышения эффективности и качества обучения иностранным языкам, который находится в руках преподавателя [5, с. 182].

Практически в любой отечественной фирме существуют отделы, в которых без свободного владения английским языком трудно работать, поскольку надо общаться с зарубежными инвестиционными компаниями, иностранными банками и представителями различных бизнес-структур.

Для стабильной работы в бизнесе достаточно знать один иностранный язык: владеть базовой лексикой, грамматикой, навыками разговора и понимания и навыкам деловой переписки. Для того чтобы успешно делать карьеру, нужно знать два языка. Первый – английский язык, а второй – в зависимости от того, в какой компании вы работаете. Любому представителю из другой страны приятно, когда к нему обращаются на его родном языке.

Что касается международных консалтинговых компаний, это прежде всего так называемые фирмы «Большой пятерки». В этих компаниях знанием трех-четырёх языков никого не удивит: в каждой из фирм действуют языковые центры, где сотрудники изучают английский, немецкий, французский и русский в зависимости от того, с какой группой специалистов из других стран они работают. Обязательное требование при приеме на работу – свободное владение английским языком. Кандидатам предстоит интервью с носителями языка, например с партнером компании, где они должны продемонстрировать свободную речь и понимание собеседника; от кандидатов на некоторые должности требуется грамотное владение письмом.

Тем не менее, необходимость овладения иностранным языком все еще ставится под сомнение довольно большим количеством студентов неязыкового вуза. Многие студенты считают, что иностранный язык нужно изучать лишь только для того, чтобы стать культурным человеком, либо для того чтобы получить хорошую оценку, сдать экзамен или получить зачет. Только немногие студенты испытывают настоящий интерес к изучению языка, т.е. руководствуются познавательными внутренними мотивами.

Приведенное выше обоснование важности изучения иностранного языка показалось бы неубедительным большинству студентов, для которых сотрудничество с иностранными специалистами и возможность получения дополнительной информации о своей специальности из иностранной литературы – довольно призрачная перспектива.

Иностранный язык играет большую роль в формировании современного специалиста, так как владение им стало необходимой частью профессиональной подготовки. Выпускники неязыковых вузов должны соответствовать высоким требованиям в современном обществе – быть не только профессионалом в своей профессии, но также свободно владеть иностранным языком.

Как бы то ни было, будущее непредсказуемо. Мир меняется, и с изменением коммуникативных нужд людей возрастает необходимость в интенсификации языковой подготовки студентов вуза.

Таким образом, иностранный язык занимает особое место среди дисциплин в неязыковом вузе, и изучать его не только важно, но и необходимо для воспитания гармонично развитой и образованной личности, отвечающей требованиям современного общества.

Список источников

1. **Зыкова Т. В., Кочкурова Е. А.** Использование активных методов обучения при изучении управленческих дисциплин // Инновационные методы обучения в высшей школе: сборник статей по итогам методической конференции Национального исследовательского Нижегородского государственного университета им. Н. И. Лобачевского. Нижний Новгород: Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет им. Н. И. Лобачевского, 2016. С. 109-111.
2. **Искандарова О. Ю.** Иноязычная профессиональная компетентность // Высшее образование в России. 1999. № 6. С. 53-54.
3. **Коларькова О. Г., Ипатов А. С.** Потенциал иностранного языка как фактор профессионально-личностного развития студентов // Проблемы современного педагогического образования. 2016. № 51 (6). С. 175-181.
4. **Хайруллин Р. Д., Храмова Ю. Н.** Проблемное обучение современного российского менеджера на занятиях по иностранному языку // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2015. № 4 (46): в 2-х ч. Ч. 2. С. 206-209.
5. **Храмова Ю. Н.** Формирование мотивации изучения иностранного языка студентами неязыкового вуза // Актуальные проблемы обучения русскому языку, культуре речи и дисциплинам специализации: тезисы докладов и статьи IX Международной научно-практической конференции. Нижний Новгород: Нижегородская гос. сельхоз. академия, 2014. С. 180-183.
6. **Храмова Ю. Н., Хайруллин Р. Д.** Организация внеаудиторной самостоятельной работы по иностранному языку для студентов-юристов в неязыковом вузе // Современные наукоемкие технологии. 2016. № 5: в 3-х ч. Ч. 1. С. 201-205.

THE ROLE OF A FOREIGN LANGUAGE IN THE FORMATION OF A MODERN SPECIALIST

Khramova Yuliya Nikolaevna, Ph. D. in Pedagogy, Associate Professor
Khairullin Restyam Davletbaevich, Ph. D. in Pedagogy, Associate Professor
Russian State University of Justice, Moscow
Hramovayulia@mail.ru

The purpose of the article is to draw attention to the role of a foreign language in the formation of a modern specialist in the process of studying at a higher education establishment. The need for practical professional foreign language proficiency in the modern world for successful work with foreign business structures is emphasized. The ways of increasing the motivation to study a foreign language are considered.

Key words and phrases: professional competence; effective teaching methods; foreign language; motivational sphere; language environment; communicative orientation in teaching foreign languages; cross-cultural communication.

УДК 37

Данная статья посвящена особенностям изучения творчества А. С. Пушкина во вьетнамских школах. Несмотря на то, что изучению русской литературы во Вьетнаме уделяется большое внимание и в настоящее время переведено и опубликовано множество работ великого русского поэта, творчество А. С. Пушкина в образовательных учреждениях все еще представлено в недостаточной степени. Производится анализ произведений, которые могут быть включены в образовательные программы школ во Вьетнаме, а также объясняется влияние изучения зарубежной литературы на понимание культуры других стран.

Ключевые слова и фразы: наследие А. С. Пушкина; лирика; проза; образование во Вьетнаме; переводы; анализ произведений.

Чан Тхи Тху Фьонг

Московский политехнический университет
Loirurungxanh78@gmail.com

ИЗУЧЕНИЕ ТВОРЧЕСТВА А. С. ПУШКИНА ВО ВЬЕТНАМСКИХ ШКОЛАХ

Творчество русского поэта А. С. Пушкина занимает особое место в изучении зарубежной литературы во Вьетнаме. Писатель оставил огромное наследие, насчитывающее великое множество произведений, представляющих интерес для читателей во всем мире. В филологии Пушкин рассматривается как создатель современного русского литературного языка. Примечателен и тот факт, что А. С. Пушкин стал первым русским автором, произведения которого были включены в учебные планы школ, колледжей, профессиональных училищ и университетов во Вьетнаме.